

# **PROGRAMMA ERASMUS+ UE**

## **MOBILITÀ STUDENTI A FINI DI TIROCINIO**

**AA 2018/2019**

**RISERVATO AGLI STUDENTI DEL I ANNO DEL  
CORSO DI LAUREA MAGISTRALE IN INTERPRETARIATO E TRADUZIONE**

**(Percorso di Interpretariato – Percorso di Traduzione)**

**Il presente Bando è composto da 16 articoli e dall'Allegato 1 che ne costituisce parte integrante.**

**Per una maggiore leggibilità questo documento usa la forma maschile per riferirsi a persone di entrambi i sessi.**

## **Premessa**

ERASMUS+ Mobilità per tirocinio consente agli studenti universitari di tutti i livelli (primo, secondo e terzo ciclo di studi) di svolgere un tirocinio all'estero, in un Paese partecipante al Programma, beneficiando di una borsa di mobilità. Tale borsa rappresenta un contributo finanziario volto a coprire parte delle spese sostenute durante il periodo di tirocinio. Lo studente beneficiario del finanziamento avrà l'opportunità di acquisire competenze professionali e professionalizzanti, di perfezionare la conoscenza della lingua straniera e di vivere la dimensione europea del mercato del lavoro.

## **Art. 1 – Oggetto**

Selezione per l'assegnazione di n. **3** borse di mobilità a fini di tirocinio, di **2 mensilità**, per un periodo di tirocinio da svolgere all'estero, previo superamento della procedura di selezione adottata dall'ente, dall'organizzazione o dall'azienda che ospiterà il tirocinante (di seguito definito "ente ospitante") di cui al successivo Art. 4.

## **Art. 2 – Contributo finanziario**

Il candidato vincitore, selezionato dall'ente ospitante, percepirà un contributo finanziario concesso dall'Unione Europea per l'ERASMUS+ - Mobilità a fini di tirocinio. Gli importi mensili del contributo variano in base al costo della vita nel Paese di destinazione secondo la seguente tabella:

<b>Gruppi</b>	<b>Borsa mensile</b>
Spagna (Gruppo 2 - Paesi con costo della vita medio)	€ 350,00

Verranno assegnate borse a copertura dei soli primi 2 mesi di mobilità, anche nel caso in cui il tirocinio abbia una durata superiore. A questo contributo potrà aggiungersi un contributo eventualmente erogato dall'ente ospitante. Non è previsto invece alcun contributo per situazioni di svantaggio socio-economico.

## **Art. 3 – Modalità di pagamento e trattamento fiscale del contributo**

1. Il contributo sarà erogato al beneficiario in due rate. Il pagamento della prima rata, pari all'80% della borsa totale assegnata, sarà disposto entro 30 giorni di calendario dopo la firma dell'Accordo da entrambe le parti (UNINT e tirocinante). Il pagamento del restante 20% avverrà al rientro dello studente, entro i 45 giorni successivi alla consegna della documentazione finale completa, secondo le modalità e i tempi stabiliti dall'UMRI.

2. Ai sensi della Legge n. 208/2015, art. 1, comma 50, alle borse di studio per la mobilità internazionale si applicano le esenzioni previste all'art. 1, comma 3, del Decreto legge n. 105/2003, convertito, con modificazioni, dalla Legge n. 170/2003.

## **Art. 4 – Ente ospitante**

L'ente ospitante presso il quale si svolgerà il tirocinio di cui al presente bando è il seguente:

1. Universitat Atonòma de Barcelona – International Relations Office  
Campus UAB - Bellaterra  
08193 Cerdanyola del Vallès (Barcelona)  
sito web: [www.uab.cat](http://www.uab.cat)

### **Art. 5 – Descrizione del tirocinio**

<b>Tirocinio – Barcellona</b>
Sede di lavoro: Campus UAB – Bellaterra - 08193 Cerdanyola del Vallès (Barcelona)
Durata: minimo 2 mesi
Inizio: 20 agosto 2018
Fine: 20 ottobre 2018
Orario di lavoro settimanale: 30 ore a settimana
Compiti: attività di supporto a favore degli studenti internazionali in entrata (registrazione, aiuto nella ricerca dell'alloggio, ecc.); consulenza sulle procedure previste dalla normativa sull'immigrazione; supporto logistico nello svolgimento di processi interni all'università; assistenza (telefonica e telematica) agli studenti in entrata.
Contributo erogato dall'ente: non previsto.
Ricerca alloggio e assicurazione: non previsto
Requisiti linguistici: inglese (livello C1) e spagnolo (C1)

### **Art. 6 – Durata del tirocinio**

Il tirocinio di cui al presente bando si svolgerà nell'arco temporale indicato nella tabella inclusa nel precedente Art. 5. Lo svolgimento del tirocinio dovrà essere continuativo e non saranno ammesse interruzioni, se non per cause certificate di forza maggiore. Le interruzioni di tirocinio con un preavviso inferiore a 30 giorni rispetto alla partenza comporteranno la decadenza della mobilità Erasmus+ e la restituzione della somma eventualmente già versata allo studente.

### **Art. 7 – Requisiti di ammissione alla selezione**

Ai fini del presente bando verranno ammessi alla selezione i candidati che, al momento della candidatura, saranno in possesso dei seguenti requisiti:

1. risultare regolarmente iscritti nell'AA 2017/2018 al I anno del Corso di Laurea Magistrale in Interpretariato e Traduzione presso l'Università degli Studi Internazionali di Roma (UNINT), avendo provveduto al pagamento delle tasse entro la data di scadenza del bando;
2. non essere assegnatari di altri contributi erogati dall'Unione Europea per soggiorni all'estero che si sovrappongano, anche parzialmente, al periodo di tirocinio Erasmus+ pena la mancata assegnazione del contributo finanziario;
3. essere in possesso, al momento della candidatura, del requisito linguistico richiesto dall'ente ospitante (vedi Tabella Art. 5);
4. non essere residenti nel paese in cui si intende svolgere il tirocinio.

### **Art. 8 – Coperture assicurative**

Gli studenti assegnatari di borsa saranno coperti contro i rischi derivanti dalla responsabilità civile (eventuali danni causati a terzi) e da infortunio sul luogo del lavoro dalle relative polizze di Ateneo. L'assistenza sanitaria è garantita invece dalla Tessera Europea di Assicurazione malattia (TEAM), che consente ai cittadini europei l'accesso diretto ai servizi sanitari in qualsiasi Paese membro dell'UE. È responsabilità dello studente dotarsi di tale tessera, qualora non l'avesse o l'avesse smarrita, e portarla con sé.

### **Art. 9 – Modalità e termini di presentazione della domanda**

La domanda di partecipazione, redatta utilizzando l'Allegato 1, debitamente compilata, firmata e scansionata dovrà essere inviata in formato PDF all'indirizzo e-mail [erasmus@unint.eu](mailto:erasmus@unint.eu) entro le **ore 23.59 del 16 luglio 2018**. Essa dovrà inoltre essere corredata, pena l'esclusione, dei seguenti allegati:

- a) copia del certificato di laurea triennale, dal quale risulti il voto di laurea, l'elenco di tutti gli esami sostenuti e il relativo voto;
- b) CV, redatto in inglese, in formato PDF, stile Europass.

#### **Art. 10 – Criteri della selezione operata dall'UMRI**

1. Le domande saranno valutate da una apposita Commissione, la quale stilerà una graduatoria dei candidati in base ai seguenti criteri e attribuendo il punteggio indicato tra parentesi:

- a) media aritmetica dei voti conseguiti durante l'intero ciclo di studio triennale (massimo 30 punti);
- b) voto di laurea (massimo 111 punti, comprensivi di 1 punto per la lode).

A parità di merito si terrà conto della media ponderata di tutti i voti.

2. Saranno esclusi automaticamente i candidati le cui candidature risultino:

- a) pervenute oltre la scadenza (Art. 9);
- b) non redatte sull'apposito modulo (Allegato 1);
- c) prive degli allegati di cui all'Art. 9;
- d) corredate di allegati inoltrati in un formato diverso dal formato PDF;
- e) presentate da studenti privi di uno dei requisiti di ammissione elencati all'Art. 7.

#### **Art. 11 – Pubblicazione dell'esito della selezione e accettazione da parte dei candidati**

L'esito della selezione sarà pubblicato entro il **giorno 18 luglio 2018** sulla pagina del sito [www.unint.eu](http://www.unint.eu) dedicata alla Mobilità UE > Mobilità studenti. Dalla graduatoria risulteranno i "candidati idonei", che verranno proposti agli enti ospitanti nell'ordine in cui si sono collocati in graduatoria.

#### **Art. 12 – Selezione operata dall'ente ospitante**

I candidati che si collocheranno in graduatoria, così come specificato al precedente Art. 11, dovranno sottoporsi alla selezione operata dall'ente ospitante. Ogni ente valuterà le candidature ricevute dall'UMRI e potrà svolgere la seconda fase di selezione secondo modalità e tempi stabiliti in piena autonomia rispetto all'UMRI.

Qualora l'esito di detta procedura di selezione sia positivo verrà attribuito allo studente lo status di tirocinante Erasmus+ con l'assegnazione del contributo di cui all'Art. 2. L'effettiva realizzazione di ogni mobilità per tirocinio è pertanto subordinata alla risposta positiva dell'ente ospitante, il cui giudizio sulla candidatura ricevuta è insindacabile.

#### **Art. 13 – Adempimenti successivi richiesti ai vincitori di un posto di mobilità**

In seguito all'esito positivo della selezione operata dall'azienda, di cui al precedente Art. 12, lo studente dovrà recarsi presso l'UMRI per firmare la Lettera di accettazione della mobilità e l'eventuale documentazione necessaria a formalizzare la mobilità per tirocinio. Tale adempimento avverrà secondo modalità e le tempistiche che lo stesso Ufficio avrà cura di comunicare via e-mail

allo studente selezionato con congruo anticipo. Sarà responsabilità degli studenti controllare regolarmente la posta elettronica per poter rispettare le scadenze indicate in detta comunicazione.

#### **Art. 14 – Rinuncia al tirocinio**

L'accettazione del tirocinio è un serio impegno assunto dal candidato. Si invitano pertanto gli assegnatari a limitare le rinunce dopo l'accettazione o l'inizio del tirocinio ai soli casi gravi e comprovati di forza maggiore, che dovranno essere comunicati e debitamente giustificati per iscritto all'UMRI inviando una e-mail all'indirizzo [erasmus@unint.eu](mailto:erasmus@unint.eu), fermo restando quanto previsto dall'Art. 6.

#### **Art. 15 – Riconoscimento crediti**

Informazioni sul riconoscimento del tirocinio in termini di crediti da parte della Facoltà di Interpretariato e Traduzione verranno fornite dall'UMRI allo studente prima della sua partenza.

#### **Art. 16 – Trattamento e riservatezza dei dati**

Ai sensi del Codice in materia di protezione dei dati personali (Regolamento (UE) 2016/679 (GDPR) si rende noto che il trattamento dei dati personali dei candidati, effettuato esclusivamente per scopi istituzionali, sarà improntato a principi di correttezza, liceità e trasparenza, al fine di tutelarne la riservatezza. Il candidato autorizza l'UNINT a pubblicare sul proprio sito le graduatorie della selezione con l'indicazione del proprio nome e cognome e del numero di matricola.

Roma, 2 luglio 2018

Il Rettore  
Prof. Francisco Matte Bon

Allegati:

1. Allegato 1: Domanda di partecipazione